

IT - Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni in su e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza, oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore.

Non collegare l'apparecchio alla corrente senza acqua all'interno.

Non coprire l'apparecchio durante la fase di carica.

Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione per caricare l'apparecchio.

CONTROLLARE L'APPARECCHIO PRIMA DELL'USO; IN CASO DI ROTTURE O PERDITE DI LIQUIDO NON USARE L'APPARECCHIO.

L'apparecchio non deve essere usato per scaldare animali.

Dopo la carica disinserire la spina dalla presa di corrente e scollegare il cavo dall'apparecchio.

Togliere le scarpe qualora lo si volesse utilizzare per scaldarsi i piedi.

Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili incapaci di reagire al surriscaldamento.

Evitare di addormentarsi con l'apparecchio in funzione.

(Mod. AR076A - ARAM076) NON UTILIZZARE SENZA CUSTODIA.



NON INSERIRE SPILLI

Avvertenze

ATTENZIONE : Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghes che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

A carica ultimata disinserire il cavo di alimentazione sia dalla presa di corrente che dall'apparecchio.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).

- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio staccare immediatamente la spina, non manovellarlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici, pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Non appoggiare l'apparecchio, durante il periodo di carica, su superfici che non resistono a temperature maggiori di 60°C.

Durante la carica, posizionare su una superficie piana e stabile.

Non utilizzarlo per persone inferme, infanti o persone insensibili al calore.

Il cavo è collegato ad un dispositivo di protezione che interviene nel caso in cui la pressione all'interno dell'apparecchio dovesse diventare eccessiva. Se, durante la carica, l'apparecchio si gonfia eccessivamente facendo intervenire la protezione, scollegare il cavo di alimentazione, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi ad un centro assistenza.

Non utilizzare l'apparecchio quando è collegato all'alimentazione.

Non utilizzarlo per scaldare animali.

Togliere le scarpe qualora lo si volesse utilizzare per scaldarsi i piedi.

Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.

Non toccare l'apparecchio con oggetti appuntiti.

Non sottoporre a pressione, non comprimerlo, non posizionarlo sotto il peso del corpo o sotto una parte di esso.

Non forare.

Non ingerire il liquido contenuto.

Questo apparecchio non è previsto per uso medico negli ospedali.

Informazioni tecniche

1- Spia luminosa

2- Presa di connessione.

3 - Custodia in morbido panno (solo per AR076A - ARAM076)

Dati tecnici : vedere etichetta sull'apparecchio



Istruzioni d'uso

L'apparecchio è stato riempito di acqua durante la fabbricazione. Non è previsto per essere riempito dall'utilizzatore.

NON COLLEGARE L'APPARECCHIO ALLA CORRENTE SENZA ACQUA ALL'INTERNO.

CONTROLLARE L'APPARECCHIO PRIMA DELL'USO; IN CASO DI ROTTURE O PERDITE DI LIQUIDO O POCA ACQUA ALL'INTERNO NON USARE L'APPARECCHIO.

Aprire il coperchio della spina di connessione 2 e inserire il connettore nell'apparecchio; collegare la spina alla presa di corrente e lasciare inserito fino a quando non si spegne la spia luminosa 1 (circa 7 minuti).

Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione per caricare l'apparecchio.

Durante il tempo di carica mantenere l'apparecchio in posizione piana con il connettore rivolto verso l'alto. Si consiglia di prestare attenzione all'apparecchio durante il periodo di carica.

Dopo la carica disinserire la spina dalla presa di corrente e scollegare il cavo dell'apparecchio. **Utilizzare lo scaldino AR076A - ARAM076 mantenendolo nell'apposita fodera (3) fornita in dotazione.**

La percezione del calore potrebbe diminuire se l'utilizzatore dovesse addormentarsi.

Per questo motivo, per evitare scottature:

- non usare l'apparecchio nel caso in cui l'utilizzatore potrebbe addormentarsi;
- non coricarsi con l'apparecchio nel letto.

Per ricaricare l'apparecchio è sufficiente collegarlo nuovamente alla presa di corrente dopo che lo stesso si è raffreddato completamente.

NOTA IMPORTANTE: la percezione del calore varia da persona a persona. Se, dopo il periodo di carica, la temperatura dovesse essere a vostro avviso troppo alta, non utilizzate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare; per i successivi utilizzi, diminuite il tempo di carica scollegando il cavo dalla presa di corrente prima che si spenga la spia luminosa: **minore sarà il tempo di carica, minore sarà la temperatura.**

Con un ciclo di carica completo, se utilizzato coperto (ad esempio nel letto) e con la sua custodia, l'apparecchio mantiene il calore per circa 6 ore; lasciato scoperto a temperatura ambiente, il prodotto rimarrà caldo per circa 4 ore.

Manutenzione

Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Esaminare frequentemente l'apparecchio per accertare eventuali segni di usura o di deterioramento.

Se vi sono tali segni o se l'apparecchio è stato usato male, portarlo ad un centro di assistenza per controllarlo prima che sia utilizzato.

L'apparecchio non necessita di particolari manutenzioni; è sufficiente una regolare pulizia.

Pulire l'apparecchio solamente quando è freddo.

La pulizia dell'apparecchio, deve essere effettuata con un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irreparabilmente.

NON IMMERGERE L'APPARECCHIO IN ACQUA.



NON LAVARE

Sacchetto (solo per modello AR076A - ARAM076)

Per il lavaggio del sacchetto (3) attenersi alle indicazioni riportate sull'apposita etichetta interna.

EN - This appliance may be used by children 8 years of age and older and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience and knowledge if they are adequately supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and are aware of the related dangers.

Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are under supervision.

Cleaning and maintenance operations must not be performed by children without supervision.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer.

Do not connect the appliance to its power supply if it is not filled with water.

Do not cover the appliance when charging it.

Only use the power cable supplied with the appliance to charge it.
CHECK THE APPLIANCE BEFORE YOU USE IT, AND DO NOT USE IT IF YOU NOTICE IT IS BROKEN OR THAT LIQUID IS LEAKING FROM IT.

Do not use the appliance to warm animals.

After the appliance has finished charging, disconnect the plug from the power socket and disconnect the cable from the appliance.

Take off your shoes if you intend to use the appliance to warm up your feet.

This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.

Do not fall asleep while the appliance is working.

(Mod. AR076A - ARAM076) DO NOT USE WITHOUT COVER.



DO NOT USE PINS

Warnings

ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance. Important instructions to be kept for future reference.

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.

In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician. Do not leave parts of the packaging with in the reach of children. This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons.

Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

When you don't use the appliance disconnect it from the power supply and assure that the interruptor is off.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once.

Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.

The power cable should be extended to its full length to avoid over heating.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

The appliance has been designed and manufactured to operate in the home. Any other use is considered inappropriate and dangerous.

When charging the appliance, do not lay it onto surfaces that do not resist temperatures higher than 60°C.

Place the appliance on a flat and stable surface when charging it.

Do not use the appliance on ill persons, infants or persons who are insensitive to heat.

The cable is connected to a safety appliance that is triggered if the pressure within the appliance increases too much. If, during charging, the appliance inflates excessively, enabling the safety appliance, unplug the power cable, do not use the appliance and contact a technical support centre.

Do not use the appliance when it is connected to its power source.

Do not use it to warm animals.

Take off your shoes if you intend to use the appliance to warm up your feet. Do not use this appliance near to a bathtub, a shower stall, or a swimming pool.

Do not touch the appliance with sharpened objects.

Do not exert pressure on the appliance, do not squeeze it, do not place it underneath the weight of your body or underneath part of it.

Do not drill holes in the appliance.

Do not ingest the liquid inside the appliance.

This appliance is meant to be used for medical purposes in hospitals.

Technical informations

1 - Signal lamp.

2 - Connector socket

3 - Bag (only for model AR076A - ARAM076)



Technical data indicated on the appliance.

Instructions for use

The appliance has been filled with water at the time it was manufactured. It is not meant to be filled by the user.

DO NOT SUPPLY VOLTAGE TO THE APPLIANCE UNLESS THERE IS WATER INSIDE IT.

CHECK THE APPLIANCE BEFORE USE, DO NOT USE IT IF IT IS BROKEN, IN CASE OF LOSS OF LIQUID OR IF THERE IS LITTLE WATER INSIDE.

Turn the cover of the connecting plug 2 by 180° and plug the connector to the appliance: connect the power socket and keep it plugged until the indicator light 1 goes off (wait about 10 minutes).

Only use the power cable supplied with the appliance to charge it.

Keep the appliance in a flat position with the connector facing upward while you are charging it.

We advise you to be extra-careful handling the appliance while it is charging.

After it has finished charging, disconnect the plug from the power socket and disconnect the cable from the appliance. **Place model AR076A - ARAM076 in the supplied bag (3).**

The heat perception may decrease if the user falls asleep.

For this reason, to avoid burns:

- do not use the appliance if the user might fall asleep
- do not lie down with the appliance in the bed

The temperature will reach its maximum value a few minutes after that the appliance has been unplugged from the power socket.

To recharge the appliance, simply connect it again to the power socket once it has cooled down completely.

IMPORTANT NOTE: the perception of heat varies from person to person. If the temperature is too high for you after the charge period, do not use the appliance and allow it to cool; for successive use, lower the charging temperature by disconnecting the power cable from the socket before the LED turns off: **the shorter the charging time, the lower the temperature.**

With a full charge cycle, if used covered (for example in bed) with its casing, the device remains heated for approximately 6 hours; if left uncovered at room temperature, the device remains heated for about 4 hours.

Maintenance

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

Frequently examine the appliance to make sure there are no signs of wear or deterioration.

If there are such signs or if the appliance has been used improperly, bring it to an authorized service center before using it.

This appliance does not require any special maintenance.

In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.

Never use abrasives or chemical solvents.

Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the appliance and irreparably damaging it.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.



NOT WASH

Bag (only for model AR076A - ARAM076)

Clean the bag (3) following the indications given on the special label applied to the inner part of the appliance.

FR - Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans expérience ni connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de ce dernier. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

Si le câble d'alimentation est endommagé, adressez-vous aux ServicesAprès-Vente autorisés par le constructeur.

Ne pas brancher l'appareil au courant sans eau à l'intérieur.

Ne pas couvrir l'appareil pendant la phase de chargement.

Utiliser exclusivement le câble d'alimentation fourni en dotation pour charger l'appareil.

CONTRÔLER L'APPAREIL AVANT L'UTILISATION; EN CAS DE RUPTURE OU DE PERTE DE LIQUIDE NE PAS UTILISER L'APPAREIL.

Ne pas utiliser pour réchauffer les animaux.

Après le chargement désinsérer la fiche de la prise de courant et débrancher le câble de l'appareil.

Enlever les souliers si l'on veut se réchauffer les pieds.

Ce appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles ou vulnérables à la chaleur, car elles pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe.

Il est recommandé dans tous les cas d'éviter de s'endormir avec l'appareil en marche.

(Mod. AR076A - ARAM076) NE PAS UTILISER SANS COUVERTURE.



NE PAS INSÉRER DES ÉPINGLES

Avvertissements

ATTENTION : lire soigneusement les avertissements contenus dans le mode d'emploi qui fournit des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, d'usage et d'entretien.
Instructions importantes à conserver pour tout autre consultation.

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour tout autre consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez immédiatement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de la prise de courant correspond à celle qui est indiquée sur la plaque.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type adéquat par un personnel qualifié. N'utilisez pas adaptateurs ou rallonges non conformes aux normes de sécurité ou qui dépassent les limites des débits en valeur du courant.

Débranchez l'appareil inutilisé et positionnez l'interrupteur sur "éteint" (0).

Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil pour extraire la fiche de la prise de courant.

L'utilisation de tout appareil électrique demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas soumettre l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Éviter tout type de choc.

Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil qui risque d'être endommagé davantage, et adressez-vous au Service Après-Vente autorisé.

Si vous décidez de ne pas utiliser l'appareil, il est nécessaire de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation après l'avoir débranché.

Il est conseillé de dérouler complètement le câble d'alimentation dans toute sa longueur, en évitant ainsi des éventuelles surchauffes.

Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas l'appareil.

L'appareil a été conçu pour fonctionner dans des milieux domestiques; toute autre utilisation est pour tant interdite et dangereuse.

Ne pas appuyer l'appareil, pendant la période de charge, sur des surfaces qui ne résistent pas à des températures supérieures à 60°C.

Pendant la charge, placer sur une surface plane et stable.

Ne pas l'utiliser pour des personnes infirmes, des enfants ou des personnes insensibles à la chaleur.

Le câble est raccordé à un dispositif de protection qui intervient si la pression à l'intérieur de l'appareil devait être excessive. Si, durant la charge, l'appareil se gonfle excessivement et fait intervenir la protection, débrancher le câble d'alimentation, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un centre d'assistance.

Ne pas utiliser l'appareil quand il est branché à l'alimentation. Ne pas utiliser pour réchauffer les animaux.

Enlever les souliers si l'on veut se réchauffer les pieds.

Ne pas utiliser cet appareil près d'une baignoire, une douche ou une piscine.

Ne pas toucher l'appareil avec des objets pointus.

Ne pas soumettre à la pression, ne pas comprimer, ne pas placer sous le poids du corps ou sous une partie de celui-ci.

Ne pas performer.

Ne pas ingérer le liquide contenu.

Cet appareil n'est pas prévu pour l'usage médical dans les hôpitaux.

Informations techniques

- 1 - Lampe témoin
- 2 - Prise de connexion
- 3 - Housse en drap (uniquement sur l'article AR076A - ARAM076)



Dates techniques indiqués sur l'appareil.

Mode d'Emploi

L'appareil a été rempli d'eau pendant la fabrication. Il n'a pas été conçu pour être rempli par l'utilisateur.

NE PAS BRANCHER L'APPAREIL AU COURANT ÉLECTRIQUE SANS EAU À L'INTÉRIEUR.

PÊTRER L'APPAREIL AVANT L'UTILISATION; EN CAS DE RUPTURE, DE PERTE DE LIQUIDE OU DE PETITE EAU À L'INTÉRIEUR NE PAS UTILISER L'APPAREIL.

Tourner le couvercle de la fiche de connexion 2 à 180° et insérer le connecteur dans l'appareil, brancher la fiche à la prise de courant et laisser inséré jusqu'à ce que le voyant lumineux 1 ne s'éteigne pas (attendre environ 10 minutes).

Utiliser exclusivement le câble d'alimentation fourni en dotation pour charger l'appareil.
Pendant le temps de chargement maintenir l'appareil en position plane avec le connecteur trouné vers le haut.

Il est conseillé de faire attention à l'appareil pendant la période de chargement.

Après le chargement désinsérer la fiche de la prise de courant et débrancher le câble de l'appareil.

Pendant le temps de chargement maintenir l'appareil en position plane avec le connecteur trouné vers le haut.

Il est conseillé de faire attention à l'appareil pendant la période de chargement.

Après le chargement désinsérer la fiche de la prise de courant et débrancher le câble de l'appareil. **Placez le modèle AR076A - ARAM076 dans le housse en drap fourni (3).**

La perception de la chaleur peut diminuer si l'utilisateur s'endort.

Pour cette raison, pour éviter des brûlures:

- ne pas utiliser l'appareil si l'utilisateur risque de s'endormir
- ne vous allongez pas avec l'appareil dans le lit

La température rejoindra sa valeur maximale quelques minutes après que l'appareil aura été débranché de la prise de courant.

Pour recharger l'appareil il suffit de le brancher de nouveau à la prise de courant après que ce dernier soit complètement refroidi.

NOTE IMPORTANTE: la perception de la chaleur varie de personne à personne. Si, après le temps de chargement, la température se révélait à votre avis trop élevée, n'utilisez pas l'appareil et laissez-le refroidir; pour les utilisations suivantes, diminuer le temps de chargement en débranchant le câble de la prise de courant avant que le voyant lumineux ne s'éteigne: **plus le temps de chargement sera court, moins la température sera élevée.**

Avec un cycle de charge complet, si utilisé couvert (au lit, par exemple) et avec son étui, l'appareil conserve la chaleur pendant 6 heures environ ; laissé découvert à température d'ambiance, le produit restera chaud pendant 4 heures environ.

Entretien

Débranchez l'appareil et laissez refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage.

Examiner fréquemment l'appareil pour s'assurer des éventuels signes d'usure ou de détérioration.

En cas de signes de ce genre ou si l'appareil a été mal utilisé, le porter à un centre d'assistance pour le contrôler avant l'utilisation.

Centre d'assistance pour le contrôler avant qu'il ne soit utilisé.

Cet appareil ne nécessite pas un entretien particulier.

Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide.

N'utilisez pas des produits abrasifs ou des solvants chimiques.

Ne pas utiliser de substances, de liquides ou de chiffons trop mouillés, car d'éventuelles infiltrations pourraient endommager irrémédiablement l'appareil.

N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.



NE PAS LAVER

Housse en drap (uniquement pour l'article AR076A - ARAM076)

Pour le lavage du housse en drap (3), suivre les indications reportées sur son étiquette interne.

DE - Dieses gerät kann von kindern, die älter als 8 jahre sind, von personen, die körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt sind bzw. Von personen ohne erfahrung oder kenntnissen unter angemessener aufsicht bzw. Nach einweisung zum sicheren einsatz und darstellung möglicher gefahren des gerätes genutzt werden.

Kinder dürfen mit dem gerät nicht spielen. Die reinigungs- und wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten kinder durchgeführt werden.

Sollte das netzkabel beschädigt sein, so darf es nur in vom hersteller dazu ermächtigten service-centern bzw. Service-werkstätten ausgetauscht werden.

Den Apparat nicht mit Strom verbinden, falls sich kein Wasser im Inneren befindet.

Den Apparat während des Ladevorgangs nicht bedecken.

Zum Aufladen des Apparates nur das mitgelieferte Kabel verwenden.

DEN APPARAT VOR DEM GEBRAUCH KONTROLLIEREN; NICHT VERWENDEN, FALLS ER BESCHÄDIGT IST ODER FLÜSSIGKEIT VERLIERT.

Benutzen Sie das Gerät nicht um Tiere zu wärmen.

Nach dem Aufladen den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Kabel vom Apparat abnehmen.

Die Schuhe ausziehen, falls man ihn zu Wärmen der Füße verwenden möchte.

Dieses Gerät darf nicht von hitzeunempfindlichen Personen oder leicht verletzbaren Personen, die nicht auf Überhitzung reagieren, benutzt werden.

Vermeiden Sie, mit eingeschaltetem Gerät einzuschlafen.

(Mod. AR076A - ARAM076) VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT OHNE DEN BEZUG.



**KEINE STECKNADELN
HINEINSTECKEN.**

Anmerkungen

ACHTUNG : lesen Sie die in diesem Heftchen stehenden Anweisungen sorgfältig.

Sie geben ihnen nützliche Hinweise hinsichtlich der Sicherheit des Gerätes, der Anwendung und der Instandhaltung.

Wichtige Hinweise bitte aufbewahren für späteres Nachlesen.

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Bevor man das Gerät an die Netzspannung anschließt, stelle man sicher daß die an der Steckdose liegende Spannung auch derjenigen des Typenschildes des Gerätes entspricht.

Sollten Stecker und Steckdose nicht kompatibel sein, so lasse man die Steckdose durch eine passende Steckdose ersetzen. Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen.

Keine Adapter oder Verlängerungsschnuren verwenden die nicht den Forderungen der gegenwärtig geltenden Sicherheitsnormen genügen oder die die Stromgrenzwerte überschreiten.

Gerät vom Stromversorgungsnetz trennen wenn es nicht in Betrieb ist.

Am Netzkabel oder am Gerät selbst nicht ziehen um Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.

Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Man darf niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.

- Das Gerät nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonnenstrahlung).

- Gerät nicht Schlag-oder Stoßbeanspruchungen aussetzen.

Es ist zu empfehlen, das Netzkabel für seine ganze Länge abzuwickeln um somit eventuelle Überhitzungen zu vermeiden.

Sollte das Netzkabel beschädigt sein, so darf es nur in vom Herstellerdazu ermächtigten Service-Centern bzw. Service-Werkstätten ausgetauscht werden.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.

Das Gerät ist entwickelt und gebaut worden um im Haushalt betrieben zu werden: jeder anders lautende Gebrauch ist als unpassend und daher als gefährlich zu betrachten.

Während des Ladevorgangs den Apparat auf Oberflächen legen, die Temperaturen von über 60°C aushalten.

Während des Aufladens auf eine flache und stabile Oberfläche legen.

Nicht durch Geisteskranken, Kinder oder Personen verwenden lassen, die auf Wärme nicht sensibel sind.

Das Kabel ist an eine Schutzvorrichtung angeschlossen, die einschreitet, wenn der Druck in dem Gerät übermäßig ansteigt. Sollte sich das Gerät während des Ladens zu sehr aufblähen und die Schutzeinrichtungen einschreiten, das Stromkabel abziehen, das Gerät nicht mehr verwenden und den Kundendienst verständigen.

Den Apparat nicht verwenden, wenn er mit Strom verbunden ist.

Die Schuhe ausziehen, falls man ihn zu Wärmen der Füße verwenden möchte.

Den Apparat nicht direkt neben einer Badewanne, Dusche oder Schwimmbecken verwenden.

Den Apparat nicht mit spitzen Gegenständen anfassen.

Nicht unter Druck setzen, nicht zusammendrücken, sich nicht mit dem Körpergewicht, oder Teilen davon, auf ihn setzen.

Nicht durchbohren.

Die enthaltene Flüssigkeit nicht schlucken.

Der Apparat dient nicht zu medizinischen Zwecken in Krankenhäusern.

Technische informationen

1 - Signallampe.

2 - Steckdose für Netzanschluß.

3 - Schutzhülle aus weichemTuch (mod. AR076A - ARAM076)



Technischen Daten auf dem Gerät geleigt.

Gebrauchsanweisung

Der Apparat wurde während der Herstellung mit Wasser gefüllt. Der Anwender muss kein Wasser einfüllen. DEN APPARAT NICHT OHNE WASSER MIT DEM STROM VERBINDEN. DEN APPARAT VOR DEM GEBRAUCH KONTROLLIEREN; NICHT VERWENDEN, WENN ES ZERBROCHEN IST, BEI VERLUST VON FLÜSSIGKEITEN ODER WENN IM WENIG WASSER INNEN IST.

Den Deckel des Verbindungssteckers 2 um 180° drehen und die Zuleitung in den Apparat stecken; den Stecker mit dem Stromnetz verbinden und solange eingesteckt lassen, bis die Leuchtanzeige 1 ausgeht (circa 10 Minuten warten).

Nur das mitgelieferte Kabel zum Aufladen des Apparates verwenden.

Während der Ladezeit den Apparat in gerader Position, mit der Verbindung nach oben, aufstellen.

Während des Aufladens auf den Apparat achten.

Nach dem Aufladen den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Kabel vom Apparat abnehmen. **Legen Sie das Modell AR076A - ARAM076 in die in die mitgelieferte Schutzhülle (3).**

Die Wärmewahrnehmung kann nachlassen, wenn der Benutzer einschlafte.

Aus diesem Grund, um Verbrennungen zu vermeiden:

- verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Benutzer einschlafen könnte

- legen Sie sich nicht mit dem Gerät ins Bett

Die Temperatur wird einige Minuten nachdem der Apparat von der Leitung genommen wurde, seinen Höchstwert erreichen.

Zum Aufladen den komplett abgekühlten Apparat wieder mit der Stromzufuhr verbinden.

WICHTIGER HINWEIS: Die Wahrnehmung der Hitze ist von Person zu Person unterschiedlich. Wenn die Temperatur nach dem Aufheizen (nach eigenem Ermessen) als zu hoch empfunden wird, sollte das Gerät zuerst etwas abkühlen, bevor es benutzt werden kann. In diesem Fall sollte für die zukünftige Verwendung die Heizdauer gesenkt werden, indem das Kabel aus der Steckdose gezogen wird, bevor sich die Leuchte ausschaltet. **Je geringer die Heizdauer, umso niedriger ist auch die Temperatur.**

Nach einem komplettem Ladezyklus, bei einer bedeckten Nutzung (zum Beispiel im Bett) und in der Schutzhülle, hält das Gerät die Wärme ungefähr 6 Stunden aufrecht; bei Raumtemperatur bleibt das Produkt ungefähr 4 Stunden lang warm.

Wartung

Vor dem Reinigen des Gerätes hat man immer das Netzkabel aus der Steckdose herauszuziehen und Gerät völlig abkühlen lassen.

Den Apparat regelmäßig prüfen, um eventuelle Verschleißzeichen oder Schäden festzustellen.

Sind solche Zeichen zu erkennen oder wurde der Apparat nicht richtig

verwendet, ihn Kundendienst kontrollieren lassen.

Dieses Gerät bedarf keinerlei besonderen Wartung.

Zum Reinigen des Gerätes einen weichen und leicht feuchten Lappen benutzen.

Keine Schmirgelprodukte oder chemische Lösemittel benutzen.

Verwenden Sie keine nassen Stoffe, Flüssigkeiten oder sehr nasse Tücher, da eventuell eindringendes Wasser das Gerät irreparabel beschädigen kann.

NIEMALS DAS GERÄT IN WASSER TAUCHEN.



NICHT WASCHEN

Schutzhülle aus weichem Tuch (model AR076A - ARAM076)

Bei der Reinigung des Beutels (3) muss man sich an die Anweisungen auf dem inneren Etikett halten.

ES - Este dispositivo puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien con falta de experiencia y de conocimiento si se encuentran bajo la adecuada supervisión, o si han sido formados acerca del uso del dispositivo de modo seguro y dándose cuenta de los peligros relacionados con el mismo.

Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.

Si se rompe el cable de alimentación, debe ser substituido exclusivamente por los centros de asistencia autorizados por el fabricante.

No conecte el equipo a la corriente sin agua en el interior.

No cubra el equipo durante la fase de carga.

Use exclusivamente el cable de alimentación suministrado en dotación para cargar el equipo.

CONTROLE EL EQUIPO ANTES DEL USO; EN CASO DE ROTURAS O PÉRDIDAS DE LÍQUIDO NO USE EL EQUIPO.

No lo use para calentar animales,

Después de la carga quite el vástago de la toma de corriente y desconecte el cable del equipo.

Quite los zapatos en caso que se quiera usar para calentarse los pies.

Este aparato no debe ser usado por personas insensibles al calor ni por personas muy vulnerables, incapaces de reaccionar al sobrecalentamiento.

Evite en todo caso quedarse dormido con el aparato en funcionamiento.

(Mod. AR076A - ARAM076) NO UTILIZAR SIN FUNDA DE PROTECCIÓN.



**NO INTRODUCIR
ALFILERES**

Advertencias

ATENCIÓN : leer atentamente las advertencias contenidas en el presente folleto, ya que contienen importantes indicaciones acerca de la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

Instrucciones importantes que hay que conservar para sucesivas consultas.

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado. No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utiliza.

No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.

- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).

- No someterlo a choques.

En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor.

En caso de que no se desee utilizar más este tipo de aparato, es necesario inactivarlo cortando el cable de alimentación naturalmente después de haber desconectado la toma de corriente.

Se aconseja desenrollar completamente el cable de alimentación en toda su longitud evitando de este modo eventuales recalentamientos.

Por motivos de seguridad, no es posible abrir el aparato.

El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos; cualquier otro uso hay que considerarlo impropio y por lo tanto peligroso.

No apoye el equipo, durante el período de carga, sobre superficies que no resisten a temperaturas superiores de 60°C.

Durante la carga, coloque sobre una superficie plana y estable.

No usarlo para personas enfermas, o personas insensibles al calor.

No conecte el equipo a la corriente sin agua en el interior.

El cable está conectado a un dispositivo de protección que interviene en caso de que la presión dentro del aparato fuera excesiva.

Si, durante la carga, el aparato se infla excesivamente provocando la intervención de la protección, desconectar el cable de alimentación, no utilizar el aparato y acudir a un centro de asistencia.

Use exclusivamente el cable de alimentación suministrado en dotación para cargar el equipo.

El cable está conectado a un dispositivo de protección que interviene en caso de que la presión del interior del aparato resulte excesiva. Si el aparato se hincha excesivamente durante la carga haciendo intervenir la protección, desconectar el cable de alimentación, no usar el aparato y acudir a un centro de asistencia.

No use el equipo cuando está conectado a la alimentación. No lo use para calentar animales,

Quite los zapatos en caso que se quiera usar para calentarse los pies. No use este equipo en cercanías de una bañera, de una ducha o de una piscina.

No toque el equipo con objetos puntiagudos.

No someta a presión, no lo comprima, no colocarlo bajo el peso del cuerpo o bajo una parte del mismo.

No perforar.

No ingerir el líquido contenido.

Este equipo no está previsto para uso médico en los hospitales.

Características técnicas

1 - Indicador luminoso

2 - Toma de conexión

3 - Suave estuche (sólo en los artículos AR076A - ARAM076)

Datos de placa sobre el aparato.



Istrucciones de uso

El equipo ha sido llenado de agua durante la fabricación. No está previsto para ser llenado por el usuario. NO CONECTE EL EQUIPO A LA CORRIENTE SIN AGUA EN EL INTERIOR. CONTROLE EL EQUIPO ANTES DEL USO; EN CASO DE ROTURAS, DE PÉRDIDAS DE LÍQUIDO O SI HAY POCO AGUA EN EL INTERIOR NO USE EL EQUIPO.

Gire en 180° la tapa del vástago de conexión **2** e introduzca el conector en el equipo; conecte el vástago a la toma de corriente y deje introducido hasta cuando no se apague el interruptor luminoso **1** (espere aprox. 10 minutos).

Use exclusivamente el cable de alimentación suministrado en dotación para cargar el equipo.

Durante el tiempo de carga mantenga el equipo en posición plana con el conector invertido hacia lo alto. Se recomienda prestar atención al equipo durante el período de carga.

Después de la carga quite el vástago de la toma de corriente y desconecte el cable del equipo. **Use el calentador AR076A - ARAM076 manteniéndolo en la suave estuche (3) suministrada.**

La percepción del calor puede disminuir si el usuario se queda dormido.

Por esta razón, para evitar quemaduras:

- no utilice el aparato si el usuario puede quedarse dormido
- no se acueste con el aparato en la cama

La temperatura alcanzará su valor máximo algunos minutos después que el equipo haya sido desconectado de la toma de corriente.

Para recargar el equipo es suficiente conectarlo nuevamente a la toma de corriente después que el mismo se ha enfriado completamente.

NOTA IMPORTANTE: la percepción del calor varía de persona a persona. Si después de un periodo de carga la temperatura resulta, en su opinión, demasiado alta, no use el aparato y déjelo enfriar; durante los usos sucesivos disminuya el tiempo de carga desconectando el cable de la toma de corriente antes de que se apague el indicador luminoso: **cuanto menor sea la carga menor será la temperatura.**

Con un ciclo de carga completo, si se utiliza cubierto (por ejemplo, en la cama) y con su funda, el aparato mantiene el calor durante unas 6 horas; si se deja descubierto a temperatura ambiente, el producto permanecerá caliente durante unas 4 horas.

Mantenimiento

Antes de limpiar el aparato desconectarlo de la toma de corriente y dejarlo enfriar completamente.

Examine con frecuencia el equipo para asegurarse eventuales señas de desgaste o de deterioro.

Si existen dichas señas o si el equipo ha sido mal usado, llévelo a un centro de asistencia para controlarlo antes que sea usado.

Este aparato no precisa especiales operaciones de mantenimiento.

Para limpiar el aparato utilizar un paño suave y ligeramente humedecido.

No utilizar absolutamente productos abrasivos o disolventes químicos.

No utilizar sustancias, líquidos o paños excesivamente mojados ya que las posibles infiltraciones podrían dañar el aparato de modo irreparable.

NO SUMERGIR JAMAS EL APARATO EN EL AGUA.



NO LAVARE

Suava estuche (sólo en los artículos AR076A - ARAM076)

Para el lavado de la bolsa (3), seguir las indicaciones que aparecen en la correspondiente etiqueta interna.

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpreiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.



SMALTIMENTO

Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

GUARANTEE

EN

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons

- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.



DISPOSAL USER INFORMATION

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal".

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Conditions

La garantie est valable 2 ans à partir de la date d'achat.

Cette garantie n'est valable que si correctement remplie et accompagnée par le ticket de caisse prouvant le jour de l'achat.

Pour garantie, on entend le remplacement ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine pour vice de fabrication.

Il est toutefois garantie l'assistance (payée) pour les articles hors garantie.

La Maison de construction dégage toute responsabilité en cas de dommages à personnes, animaux et choses, à la suite de l'utilisation impropre de l'appareil et à la non-observation des règles indiquées dans le mode d'emploi.

Limitations

Tout droit de garantie et toute notre responsabilité sont dérogés en cas de:

- dommages provoqués par personnel non autorisé.
- emploi, conservation ou transport non adéquats.

Ils sont toutefois exclus de la garantie les pertes de performances esthétiques ou telles qui ne compromettent pas le fonctionnement de l'appareil.

Si malgré le soin dans la sélection des matériaux et les efforts dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter, vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin de renseignements, nous vous prions de bien vouloir contacter le revendeur de votre zone.



MISE AU REBUT

INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en oeuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

GARANTIESCHEIN

Garantiebedingungen:

Die Garantie dauert 24 Monate vom Einkaufsdatum.

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit, wenn er ordnungsgemäß ausgefüllt und zusammen mit dem Kassenzettel vorgelegt wird.

Die Garantie umfasst den Ersatz oder die Reparatur aller Komponenten des Gerätes im Falle von Herstellungsfehlern.

Das Gerät wird ausschließlich nur von einem unserer autorisierten Kundendienststellen zurückgenommen.

Außerdem garantieren wir für fachgerechte Dienstleistung (gegen Bezahlung) auch außerhalb der Garantiezeit.

Die Herstellungsfirma lehnt jede Verantwortung hinsichtlich Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Nichtbefolgen der beiliegenden Bedienungsanleitung entstehen.

Einschränkungen:

Der Garantieanspruch bzw. unsere Verantwortlichkeit erlischt, wenn das Gerät:

- von nicht autorisierten Personen demontiert wurde;
- in unsachgemäßer oder unnormaler Weise zum Einsatz kam,
- aufbewahrt oder transportiert wurde.

Weiterhin sind von der Garantie alle äußeren Abnutzungserscheinungen am Gerät, die die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen, ausgeschlossen.

Sollten, trotz der Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und trotz der Bemühungen bei der Realisierung des Produktes, das Sie erst gerade erworben haben, Defekte gefunden werden oder sollten Sie irgendwelche Informationen benötigen, so empfehlen wir Ihnen, sich an den für Ihr Gebiet zuständigen Fachhändler zu wenden.



ENTSORGUNG

INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

Condiciones

La garantía tiene 24 meses de validez a partir de la fecha de compra.

La presente garantía es válida sólo si correctamente rellena y acompañada por el recibo donde consta la fecha de compra. En caso de anomalía el aparato deberá ser entregado al servicio oficial, junto con este certificado de garantía.

La garantía comprende la sustitución o reparación de las piezas que componen el electrodoméstico que resultan dañadas por defectos de fabricación.

Igualmente, se proporciona asistencia a cargo del cliente a productos no cubiertos por garantía.

El Fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, derivado de un uso no apropiado del aparato y del incumplimiento de las advertencias indicadas en el correspondiente folleto de instrucciones.

Límites

Todo derecho de garantía y responsabilidad por parte nuestra caduca si el aparato ha sido:

- abierto por personal no autorizado;
- empleado, conservado, transportado de manera inadecuada o anómala.

Se excluye de la garantía todo defecto estético o aquellos que no comprometen la eficiencia de su funcionamiento.

Si a pesar del cuidado en la elección de los materiales y el empeño en la fabricación del producto que Ud. apenas ha comprado se verificaran desperfectos o si Ud. precisara más información al respecto, le aconsejamos contactar al revendedor de zona.

**ELIMINACIÓN****INFORMACIÓN A LOS USUARIOS**

**“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”,
concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la
eliminación de residuos”.**

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.



POLY POOL S.p.A. Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy
Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA